人權憲章不保障吸食大麻權利

聯邦政府律師史匹爾稱吸大麻者曲解憲法條文

【加通社多倫多電】一名代表聯邦政府的律師昨日在高等法院指出，人權憲章並沒有保障民衆可以取得醫用大麻。也就是說，在人權憲章中，以治病爲由吸食大麻的權利，並不比吸毒品古柯鹼的權利多。

由慢性病患者組成的團體，正在尋求法律途徑，挑戰政府管理醫用大麻計劃的一些規定，稱政府侵害了憲章賦予民衆的權利。

拉娜．史匹爾昨日在聯邦高等法院指出，那些慢性病患者提出的理由是一種法律推理，但這種理由「稀釋」了憲章第 7 章對生命、自由和安全保障的意義，而且已到了「荒謬地步」。

史匹爾說：「如果根據他們的邏輯推理，有人則可以辯論說憲章第 7 章亦保障民衆服用毒品古柯鹼的權利。」她指出，聯邦政府「竭力反對」這種理由，「如果說憲章保護靈幹的決定，那簡直是荒謬。」

這些罹患愛滋、C 型肝炎、癲癇症和多樣硬化症的患者，希望法院推翻聯邦政府制定的取得醫用大麻的規定，稱這些規定是「殘酷的騙局」。患者同時希望法院推翻擁有大麻是刑事犯罪的法律。

此外，患者要求能獲得聯邦政府正在緬尼托巴一個廢棄銅礦場種植的醫療實驗用大麻。聯邦衛生部長麥克李蘭至今仍拒絕分配這些大麻，稱它們不夠純。史匹爾則表示，分配藥物並不是衛生部，也不應該是衛生部的事。

根據現行的醫用大麻管理規定，獲得使用醫用大麻許可的患者，可以從有大麻種植執照者那裡購買大麻，或申請執照自種大麻。但申請者指出，對種植大麻者的約束太嚴厲，包括必須同意無證搜查，甚至私人電腦紀錄。

世界新聞圖片展登陸多倫多

展出約 200 張得獎作品 張張精彩

↑➡新聞圖片展中每張出賽作品都令人讚不絕口。（古文琳攝）

【本報記者古文琳報導】一年一度全球最大、最有名氣的世界新聞圖片展（World Press Photo Exhibition），今年首次登陸多倫多。這個圖片展享譽國際多年，每年於 36 個國家的 70 多個城市中巡迴展出約 200 張得獎作品。早前已經在 40 多個城市展出，當中包括上海、台北及滿地可。

1955 年於荷蘭創辦的世界新聞圖片展是非牟利性質，其宗旨是於國際上推動及表揚專業攝影記者。每年在 9 月份開始，便邀請世界各國的平面傳媒，呈交與新聞有關的圖片參選。今屆已是第 45 年舉行，在 1 月中旬的截止日期前，已接獲多達 4 萬 9235 張參選作品，是由來自 123 個國家的 4171 位攝記的精心傑作。當中包括有 89 位加拿大參賽者。

大會於當中分出 9 個類別，分別爲主題要聞、普通新聞、新聞人物、大特寫、體育運動、藝術、日常生活、科技及科學和自然環境，挑選出 200 張作品。而審核團由 13 位來自各國的資深專業攝影記者組成，主要審核標準是該圖片能運用視覺上的創意來帶出當中的新聞主題。

每副圖片所要表達的都引人入勝、扣人心弦，攝影技巧別樹一幟，令人嘆爲觀止。當中有些捕捉了日常生活的有趣時刻，亦有些令人觸目驚心的，如 911 事件的得獎作品，看時令人不寒而慄。

圖片目前正於 BCE Place (181 Bay Street) 的 Allen LambertGalleria 展出，每日早上 7 時到晚上 10 時，展出到 11 月 2 日爲止。不收入場費。欲查詢詳情，請電 416－604－0036 或瀏覽網頁 www. worldpressphoto. nl。

性侵犯女子會更接近上帝？

精神失常男子被判接受心理治療

【加通社渥太華電】一位 51 歲男子司徒瑜（譯音，Yu Seto）昨日坦承，日前涉嫌持刀攻擊一位女子，並要求「性行爲」，是因爲他認爲這樣做會讓他更接近上帝。

被指控嚴重性攻擊等六項罪名的司徒瑜，在被法院宣判無刑事責任後，被必須送往皇家渥太華醫院接受治療。就在攻擊事件之前不久，男子才因另一個意外事件，導致其精神狀況有問題。

許多受害女子在搬進司徒瑜住的那間出租公寓後不久，就曾被邀請到他的房間坐坐，幫忙清理他的地毯，然後跟他進行性行爲。他們斷然拒絕，而且從此不再跟司徒瑜來往。

但就在去年 11 月時，正當一位女子打算進去公共浴室時，司徒瑜從背後尾隨接近，威脅女子與他從事性交。在被拒絕了 2 次以上後，司徒隨即亮出一把小刀，威脅被害女子就範。

正當女子大叫，向其他室友求救的同時，司徒瑜試圖用刀刺傷女子腹部。當一位室友聞聲趕來後，三人在浴室地板上扭打成一團。兩位女子被刺傷。

皇家渥太華醫院心理治療師告訴法官，司徒瑜在事件發生時，有幻覺，他因另一個事件而丟了他的清潔工工作。在那個事件上，他沒有攻擊行爲，只是要求被害人與他進行性行爲而已。

就在性攻擊前幾個月，司徒瑜曾捐獻畢生積蓄 12 萬 5000 元給多個慈善機構。

治療師表示，「他相信他從他稱之爲怪獸的上帝那邊接到訊息。訊息指示他必須捐錢出去，否則他的家人會遇害。」

新聞側寫

曼寧

古語說：宰相肚裡能撐船。其實城府與腦子相稱。一個有小腦子的人，絕無寬闊胸襟，難以做大事。

加拿大前改革黨領袖、創黨人曼寧 Preston Manning 就是這樣一個有小腦子的人。

他在八十年代創立改革黨時，當時的口號是反對東部勢力，反抗魁北克在聯邦政府中權力過份膨脹。他個人的志願則人人都知道是以進總理府爲目標。當他初成爲反對黨領袖時，爲求嘩衆取寵，聲稱不會住進反對黨領袖官邸 Stornoway，因爲不想花納稅人的錢。他還在媒體電視機前，將反對黨領袖座駕的鑰匙交回給政府，說要坐自己的車子。不久就發現，長久住旅館不是實際的做法，於是靜悄悄遷入 Stornoway，並再乘坐政府座駕。當他因此受到記者追問時，他辯稱是「選民寄給我一大堆傳真和電話，要我這樣做，因爲這樣才方便爲選民服務。」

曼寧的投機充份顯現在他在米奇湖協議及夏城協議一事的立場。當穆龍尼總理與十省省長達成米奇湖修憲協議時，三大反對黨領袖是一致支持的。但是在媒體與杜魯道等人作梗下，民意開始轉向，曼寧是唯一開始抽後腿的人。他站在民意的後面，分享一杯民意羹，還不惜與魁人黨同一陣線。

但是在選舉中，改革黨始終衝不過安大略這一道分界線，因此黨內醞釀改變名稱，改選領袖。曼寧以爲即使改選他都會當選，因爲這個黨是他「一手創立」的，沒想到輸在一個名不見經傳的戴國衛手裡。雖然這選舉結果是黨員一人一票作出的決定，這一口氣他一直沒嚥下去。因此在戴國衛任內一直在幕後挖牆角、扯後腿。當戴國衛受到東部媒體及自由黨圍攻時，曼寧不時與他的支持者幕後會商，導致十二名元老議員集體退黨，加入保守黨黨團，使到戴國衛腹背受敵，終於淒涼下台。

曼寧仍然有一口氣在腹中，最近他出版回憶錄，還不忘在戴國衛胸前刺一刀，指責他是一名「缺乏判斷力的政客、藉用基督教義騙取西部基督徒的選票、多次歪曲事實、對自己的錯誤不肯負責」云云。相對的，對於那些退黨議員則多所讚美，說他們的行動才是堅持原則。

幸好戴國衛還算有一些胸襟，說沒看過他的書，不願置評。否則這聯盟黨家務事更有得鬧。這本傳記叫做 Think Big: My Adventures inLife and Democracy。他說要往大處想，事實是全然相反。與他一生的所作所爲是那樣合拍：永遠在自欺欺人。

前南非黑人民運領袖曼德拉曾經因爲組織游擊隊鬧革命，被南非白人政府繫獄 26 年。出獄後他沒有一絲怨言，不記舊恨，只向前瞻，使他一夜之間成爲政壇巨人，連政敵都很難攻擊他，也使他的後面幾十年享受到崇高的榮譽與尊敬。相對比較，曼寧不過是一個酸老頭，他的政治生命早已畫上休止符。

（袁曉輝）

馬上馬路 嚇壞駕駛人

郝爾因腿部受傷必須退出馬賽

【加通社安省倫敦電】今年多倫多活拜馬場純種馬賽馬會專標呼聲極高的一匹賽馬，因上週末衝上安省繁忙的 401 高速公路腿部受傷，而不得不退出今天舉行的比賽。

這匹名叫安多佛．郝爾（Andover Hall）的賽馬，在去年美國賽馬會上，曾獲二歲組冠軍。上週日牠衝出賽馬場的跑道，在 401 高速公路的米爾頓(Milton) 路段，和高速行駛的車輛並駕齊驅，一度令駕車人瞠目結舌。

當時駕車和郝爾並行的安省倫敦的曼庫里奇夫婦，正趕著回家參加感恩節晚宴。他們發現這隻在高速公路上狂奔的馬匹之後，立刻撥打 911 電話報警。郝爾隨後被截停，但牠的兩條前腿被割傷，右後腿也受傷。郝爾還不得不因此放棄今天這場在多倫多舉行的、本年度加拿大最大的賽馬會，而且很可能今年整年都因受傷而無法參加任何比賽。

郝爾的騎手、來自倫敦的川弗．李奇表示，郝爾是一匹很有實力的馬有機會贏取 82 萬 9000 元獎金，現在牠卻無法參賽，實在感到失望。

郝爾的訓練師羅伯特．史圖華，則稱牠是一匹「時運不濟的馬」。他說，郝爾前腿的傷並不嚴重，但後腿的傷卻要很長時間才能痊癒。所以可能今年一年牠都沒法參賽了。

郝爾今年的運氣似乎一直不太好。今春的一場病令郝爾的訓練被耽誤，而後，在漢伯托尼亞（Hambletonian）的一場賽馬中，一匹馬突然衝到牠面前，郝爾亦在驚嚇之下方寸大亂。

史圖華因此感慨說，今年郝爾不但碰不到天時，連地利也和牠無緣。

↑圖爲郝爾退出後，令另一匹參賽馬 Armbro Amoretto 勝出的希望大增。圖爲這匹馬昨天接受馬師的賽前訓練。（加通社）

「啤酒保姆」被罰 150 元

【加通社雷琴納電】推著裝有啤酒的娃娃車上街，可能會惹上麻煩、觸犯法律。一位 26 歲男子卡納佩斯被法院宣判違反假釋條件，因爲他被逮到推著一台裝有一小桶啤酒的嬰兒車逛大街。

審理此案的省法官范維克問道，「你推著裝有啤酒的嬰兒車，只是散散步而已嗎？」范維克提醒卡納佩斯表示，他違反先前一項禁止他持酒的假釋令規定。

卡納佩斯辯稱，那桶酒不是他的，是一位朋友的。他辯稱，「我只是跟這些人到處閒逛，他們說他們需要幫忙。」

一位啤酒保姆？

卡納佩斯最後被判 150 元的罰金。

←「亞伯達北部犬協會 2002 年秋季展覽」昨日在艾蒙頓市熱鬧舉行，各種小狗在主人帶領下雀躍參展，而且在亮相前不忘讓主人給精心梳妝打扮一番。圖爲 7 歲雄性長毛牧羊犬克萊西，正在耐心地讓主人「打理」一頭「秀髮」。（加通社）

➡卑詩省的錦礫市（kamloops）昨日清晨發生重大交通意外，由當地一名 17 歲中學男生駕車的汽車，被撞得面目全非，駕車人稍後死於醫院。趕至現場參與救援工作的消防員丹尼斯．菲爾表示，當時不得不用鐵撬硬行打開車門，並用切割機割去車門框和車頂，才將受傷的駕車人移出駕駛座。圖爲幾乎被撞成一堆廢鐵的事故車。（加通社）

台灣僑民社區服務中心
2002愛心募款餐會
手牽手 心連心
共創台僑一條心
日期Date & Time: November 3, 2002 6:00pm
地點Location: Century Palace Chinese Restaurant
世紀皇宮大酒樓 398 Ferrier Street, Markham (Steeles & Warden) 905-415-1988
票價Ticket Price
貴賓券/V.I.P. $100/person
愛心券/Regular $65/person
Raffle Ticket抽獎券:$5.00/每張
售票處For Tickets
台灣僑民社區服務中心 TCCSA 905-947-4434
林木汽車公司 Linwood Motor 905-881-1110
傳媒贊助: 世界日報 WORLD JOURNAL
晚宴 表演 義賣 卡拉OK 抽獎
贊助廠商: 林木汽車公司

天馬旅遊 NEW GOLDEN HORSE TOURS
上車地點：
烈治文山天馬
士嘉堡天馬
唐人街天馬
密西沙加中國城
★經驗豐富導遊．服務週到 ★豪華旅遊大巴．舒適無比
★行程精心設計．盡覽風情 ★豪華舒適酒店．設備齊全
士嘉堡總部中心 3320 MIDLAND AVE. 樓下#7 (416)299－6301
烈治文山 UNIT #16 總匯中心 270 WEST BEAVER CREEK RD. (416)977－2778
總公司 中區唐人街 294 士巴丹拿街二樓 (416)977－2778
(A)尼亞加拉瀑布系列
一天／二天一夜 天天出發
尼加拉大瀑布．霧美人瀑布船湖邊小鎮．冰酒廠．花鐘
(B)加東系列
二天一夜／三天二夜／四天三夜
渥太華．滿地可．魁北克、千島、京士頓
古都京士頓：皇后大學、市政大樓／國都渥太華國會山莊、使館區、文明博物館、麗都運河／明媚千島風光、蒙特利爾：小巴黎夜生活、活特丹大教堂、聖約瑟大教堂、奧運會場館、迷人魁北克古城、炮台公園、省議會大樓...
逢星期 3,5,6出發
順道逍遙遊
溫哥華．維多利亞．洛磯山溫泉．班芙．卡加利 3至7天遊
美國加州．墨西哥精華遊 4－10天
佛羅里達州奧蘭度 4－7天
夏威夷精華遊 3－7天
代理各大航空公司特價機票
機票熱線(905)707－1605
七紅三綠秋風吹
賞楓秘訣在時機
（買三送一起）
10月5日－28日 天天出發
①候頓楓葉火車、摘蘋果、聖積克、古董市場一日遊 買三送一
②重月湖秋天童話、朱古力世界、蠟燭廠一日遊 買四送一
③仙子湖、白求恩故居、肥皂廠一日遊 買四送一
④阿岡群公園、鋸木場一日遊
⑤阿岡群公園、實紀湖一日遊
⑥佐治灣、三萬島、Island Queen 遊輪一日遊 買三送一
⑦千島湖、京士頓、愛情島一日遊
⑧ Hamilton、森林冬菇場、西洋參場、馬騮山、鄉村樂園

錦祿斯慘劇

工作壓力導致官員殺人? 省長不苟同

金寶爾拒絕評論省府瘦身計畫是間接禍因說法 强調裁員有配套措施

【溫哥華訊】對於有人認爲，日前殺死同僚後自盡的錦祿斯市空氣保護官員安德森，是因爲工作壓力超重而做出令人匪夷所思的事，省長金寶爾不以爲然。

金寶爾昨（18）日拒絕評論有關省府的公共架構瘦身計畫，是否間接導致錦祿斯慘劇發生的問題。

本周二下午，隸屬省土地、水質和空氣保護廳錦祿斯辦事處的空氣汙染防制經理安德森，持自動手槍在辦事處內擊斃兩名同僚後吞槍自殺。

加通社引述金寶爾的話說，他不會猜測安德森行兇的原因。他又表示，他認爲那些在揣測慘劇原因的人，對於各個因這宗不幸事件而受到影響的家庭來說，實在無補於事。

據了解，本周二中午時分，安德森從慘案中的其中一名死者麥克拉肯手上接過一封紀律處分的信函。約半小時後，安德森就由家拿取一把手槍再回到辦公室行兇。

另一名死者馬頓的成年兒子伊恩表示，他相信安德森不滿馬頓向上級投訴其行爲愈來愈怪異。

其他認識安德森的人則表示，安德森曾抱怨自己的工作量，因爲裁員而變得愈來愈重，令他健康欠佳。

事實上，在本周二上午，安德森曾前往在潘狄頓市的土地、水質和空氣保護廳辦公室，向多名職員派發解雇信。

金寶爾表示，所有工作場所都會面對改變，而一旦發生改變，壓力是難免的，正因如此，省府在裁員時已儘量照顧到員工的感受並給予輔導。

↑卑詩省長金寶爾18日拒絕回答記者詢及省府裁員後遺症的問題。（馮仔新／攝）

挾持人質案 省府說法反覆

新民主黨黨魁質疑 要求展開調查

【溫哥華訊】導致三人喪命的錦祿斯省府辦公大樓槍擊命案發生後，卑詩省府對外說法反覆不一，卑詩新民主黨黨魁麥菲對此做法強烈質疑，要求展開獨立調查。

麥菲要求調查卑詩省法務廳長高利民在發布敏感消息時，有無失當之舉。

命案發生當天，省府表示兇手是一名因故被解僱者。但翌日高利民卻表示，兇手並沒有被解僱，只是收到一封懲戒的信函。

兇手安德森 被指生前行事專制

同事抱怨連連 疑有人向上呈報種下禍因

【錦祿斯訊】錦祿斯省府員工兇殺命案行兇者安德森（Richard Anderson）的同僚指出，在命案發生前，安德森在辦公室內的行事作風愈來愈加專制，引起同事們相當多的抱怨。

受害人馬頓（David Mardon）的兒子以安（Ian Mardon）表示，其父曾告訴他說，安德森在辦公室內愈來愈專制，不僅規定員工們何時用午餐，也跟蹤監視他們在辦公廳外的會客活動。他說：「對於這些已經具有長期工作經驗的員工而言，主管竟然還會跟蹤監視他們在外的行動，心裡當然很不高興。」

因爲馬頓是該辦公室員工們的代言人，同事們對於安德森的怨言都向他投訴。以安相信，由於馬頓向上呈報此事，以致安德森收到上級的懲戒信。安德森遂在氣憤之餘，持槍將其上司麥拉肯（Jim McCracken）和馬頓一起殺害，然後自殺。

曾與安德森在一個環保計劃中共事的環保人士史考特表示，安德森是在連續數個月來，執行開革員工的任務之後，終於精神崩潰。由於安德森是省府水質、土地及空氣保護廳的一名經理，當自由黨政府實施裁員計劃時，安德森必須當面通知部門內被裁的員工這項壞消息。史考特表示，安德森曾向她說，這項壓力使他得了焦慮症。

在命案發生的當天早上，安德森還在辦公室約見三名員工，通知他們工作已遭裁撤。卑詩公務員工會的行政人員貝琪證實這項消息，她說，當天上午有三人被裁員，而宣佈這項消息的，正是安德森。數小時後，命案就發生了。

皇家騎警的皮爾斯警官表示，三名死者都是一槍斃命，另有第四枚彈頭射向前門方向。另外，在槍擊前後也無任何打鬥或掙扎的痕跡。

水質、土地及空氣保護廳長梅麗蕎在案發後的記者會中，除了簡短地表達其震驚和悲傷之外，拒絕回答任何問題，就匆匆離開會場。

罪案受害人家屬服務 亟需改善

報告指當局未提撥足夠資源及經費

【溫哥華訊】據溫哥華太陽報獲得的一份在今年5月呈交給卑詩省府的報告顯示，罪案受害人家屬的善後服務亟需改善。

這份長達144頁的報告中說，警方、法醫單位、醫護人員、檢方及其他公共機關，並未能眞正照顧到罪案受害人家眷的需要，實在有很大的改善空間。報告裡同時提出了一系列廣泛的建議。

報告中批評當局只會冠冕堂皇地倡言受害者權益，但卻沒有提撥足夠的資源或經費來幫助這些人士。

它舉例說，當局只提供有限的支持，協助受害人家屬出席審訊或其他刑事司法程序。受害人賠償或受害人服務的經費也不足。

省法務廳長高利民說，他暫時不能回應該報告的種種說法，他希望了解過內容後再和各界討論。

在衆多涉及受害人服務的公共機關中，受害人家屬認爲省府的受害人及證人服務部門表現最佳。不過，這個單位已被列入省府的裁減名單上。

這份名叫「痛苦何時了」的報告，在2001年5月由維多利亞司法問題顧問公司「Focus Consultants」撰寫，當中深入訪查了受害人服務機構和罪案死難者家屬。研究經費主要由聯邦司法部贊助。

報告指出，「社會喜歡怪罪於受害人本身，這樣一來人們便以爲可以置身事外，不幸不會降臨他們」。報告的結論則痛批當局未能善盡責任，給受害人家屬支持和有同情心的對待。

峇里島爆炸案 兩卑詩男子逃過一劫

【溫哥華訊】本週四當婷娜．顧鼎看見她的獨生子克雷格步出溫哥華機場的出境大廳，向她伸出雙臂的時候，眼淚不禁奪眶而出，慶幸她的兒子終於從峇里島歷劫歸來。

29歲的克雷格．顧鼎和狄恩．普萊斯，是從小一起長大的好友，兩人都住在溫哥華島派克斯威爾。上週末他們抵達印尼峇里島度假，剛好碰上造成數百人喪生的爆炸案。

這兩名年輕人在當天晚上抵達峇里島的庫塔鎮，將背包放在旅館之後，就往沙里夜總會出發。但在進入夜總會前，他們因爲飢腸轆轆，就先在鄰近的一家餐廳點些東西吃。

克雷格表示，在食物還沒上桌之前，炸彈就在咫尺之遙爆炸，震破了餐廳的窗戶。他說：「整座城市開始陷入瘋狂，人們到處狂奔，恍如一場大災難。」

克雷格說，爆炸發生之後的40分鐘內，救護人員都未出現在現場。這時有人告訴他們說，當局正在搜尋白種的男性嫌犯，於是他們兩人就決定回到旅館去。克雷格說：「我們不想待在人群衆多的地方。」

回到旅館之後，他們一直設法打電話回家報平安，同時也從電視新聞中漸漸了解這個爆炸案的規模有多大。普萊斯說，他們所住的旅館中，有五人在這場爆炸案中喪生。

在此同時，兩名年輕人的父母們也在派克斯威爾的家中，焦慮地等候著他們兒子的電話。普萊斯的父親表示，一名住在英國的親戚首先打電話告訴他這件爆炸案，於是他立即通知克雷格的父母。接著，這兩對老人家就在煎熬當中度過了漫長的五個小時。克雷格的母親婷娜說，他們的頭腦裡一直浮現出各樣可怕的景象，讓他們什麼事都不能做，如同在地獄裡一般。

五個小時之後，顧鼎夫婦終於接到克雷格的電話。克雷格在電話中說：「媽！別擔心，我們眞的很安全，我們也彼此互相照顧。」

聽完克雷格的驚險遭遇之後，婷娜說，她從來沒有像這一時刻，爲著兒子的大食量而充滿了感恩。她說：「這個飢餓救了他們兩人一命。」

反對興建蘇瑪士電廠 五千人參與抗議活動

【阿伯斯福特市】超過五千名抗議者於昨（18）日下午在阿伯斯福特市一場「爲峽谷安全」集會中，齊聚一堂，反對蘇瑪士二號電廠興建計畫。

阿伯斯福特市五千名抗議群衆的帶頭者爲卑詩省政府，對於跨越美、加邊界，以天然瓦斯發電，造價3億5000萬美元的蘇瑪士二號廠，卑詩省府要求舉行聽證會，以了解對地方環境保護的衝擊。

國家能源局昨晚開始舉行聽証會，以資決定是否允許美國電廠的業主，在卑詩建造一條電纜線。超過五百名的反對者，一字排開等待發言，而能源局已收到1萬5000份表達反對的信函。

蘇瑪士二號廠尋求有關單位的批准，在蘇瑪士電廠至卑詩水電公司阿伯斯福特市分廠之間建造一條23萬瓩電纜線。美方已通過建造這座主要以亞伯達省天然瓦斯發電的電廠，預計可以供應華盛頓州西雅圖一半以上的電力需求。

反對者主要是擔心每日所產生數以噸計的空氣污染，抗議與反對集會的籌劃人魏瑟斯（John Vissers）表示，這是一項草根行動，反對者盡是爲人父母親者，有老師、教會團體、足球隊等，都是一些一般百姓，但知道大錯誤正在釀成。

卑詩省政府要求國家能源局的聽証會延期，一直到美國環境保護局（the U.S. Environmental Protection Agency）與關卑詩省府反對興建電廠的上訴案才展開。

阿伯斯福特市抗議群衆於昨日下午4時開始，在該市Clearbrook路與Old Yale路交叉街角聚集，而大衆公聽會則在於7時假花園公園飯店舉行。

一華裔醫生遭除名

【列治文訊】一名列治文的註冊西醫，已遭醫師和外科手術醫師學會除名。

據CKNW電台報導，華裔西醫吳樓發（Timothy Lau－Fat Ng，譯音），較早前遭醫師學會列入觀察名單，暫時不得在醫院執業，同時必須至少跟著一名合格的婦科醫生實習三個月，並在獲得指導醫生推薦後，才能繼續執業。

結果，醫師學會裁定，吳樓發缺乏足夠的醫學專業技術和知識，因此被除名。該學會並未說明，當初爲何把吳樓發列入觀察名單。

婦安事件頻傳

警方籲亞裔女學生愼防

【溫哥華訊】本拿比在一日之內發生兩起亞裔婦女遭到攻擊和失蹤的事件之後，溫哥華市警局和維多利亞市的一個文化交流協會均提出警告，要求在此就學的年輕亞裔婦女，小心那些尋找機會下手的性侵害者，他們專門侵害那些在語言和文化上有隔閡的年輕女子。

布蘿爾警官表示，近來發生的多起亞裔婦女遭侵害案件，都是這些掠食者在偶遇的情況下，對被害者施行攻擊的。警方認爲這些案件並非出自同一人之手。

本月10日晚上，來自中國大陸的21歲女學生趙飄，在步行前往住家附近的西夫威超市購物時失蹤。瑞德警官表示，趙飄的父母最近曾匯給她3000元，以更新她的學生護照，但這筆錢還在她的銀行戶頭裡。另外，她的證件和汽車都留在家裡。警方認爲並無自殺可能，趙飄在校的表現亦相當不錯。

趙飄是和她18歲的男友李昂（Ang Li，譯音）一同住在本拿比的一間地下室內。警方認爲李昂並無犯案嫌疑。

趙飄就讀於高貴林學院，該校校長秦特表示，全校都嚇得不知所措。

他說：「她是個非常好的學生，這事件太可悲了。我們都嚇壞了，成天彷彿行屍走肉，並有不祥的預感。」

秦特表示，趙飄的60歲父母住在北京，都已退休，但母親還在一間學校工作，爲了賺取每月200加幣的外快，作爲趙飄的生活費。他們爲著這個獨生的女兒節衣縮食，這情境更令人感到無比的心痛。

得恩眼鏡

ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson

信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

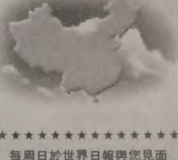
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

骨科醫師 陳明輝 精醫

類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室（金輝廣場）夾邊里
(416)292-0108（免收診金）
歡迎公司醫療保險

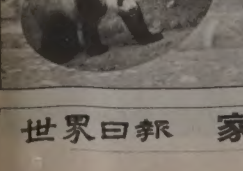
中國大陸
人物、體育
工商、旅遊
盡在……
神州鄉情



每周日於世界日報與您見面

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1-800-267-6668．(613)238-7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7

告別長江三峽．暢遊大江南北



世外桃源長江三峽18天遊
$3,728.00起
出發日期：11月11日

精裝中越風情14天超值豪華團(南)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京、胡志明市、頭頓、美拖、西寧、古芝
$2,988.00
出發日期：12月01日

精裝中越風情14天超值豪華團(北)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京、河內、下龍灣、海防、花蘆
$2,988.00
出發日期：12月01日

聖誕、新年熱情奔放七彩雲南10天遊
暢遊：上海、昆明、大理、麗江
$2,468.00
出發日期：12月24日

名額有限．報名請早

世界日報 家園版 每週一～六刊出 溫馨實用．主婦好伴侶

生活繽紛

國際作家節23日開鑼
洛夫吟詩談創作

【本報記者張綠西多倫多、溫哥華連線專訪】曾有「詩魔」之稱的台灣知名詩人洛夫，即將在 10 月 23 日出席多倫多國際作家節。洛夫在受訪時強調，詩是一種有意義的美，寫詩僅是一種寫作行爲，是創造的行動與「價值」創造，而非「價格」創造，而他自己永遠是以價值取向來規劃他的創作生涯。

洛夫說，今日詩壇日趨邊緣化，從市場價格觀念來衡量，詩一直處於貶值狀態，但所幸詩人信心不衰，他也從不自貶身價。洛夫表示，即便詩集受到冷落或不暢銷，他不會因此受到影響，仍會繼續保持源源不絕的價值創作。

洛夫提起這段受邀參加的經過時指出，加拿大國際作家節藝術總監葛譚比（Greg Gatenby）於去年受邀到台灣參加藝文活動時，被問及是否知曉加拿大溫哥華住著一位從台灣來的國際級的大詩人。活躍於加拿大文壇的詩人葛譚比這才驚覺原來自己國家，深藏了這麼一位華人詩壇上鼎鼎大名的人物 －－ 現代詩詩人洛夫。

葛譚比隨後透過管道與洛夫聯繫上，並誠摯邀請他出席今年舉辦的國際作家節活動。曾多次參加各種國際詩歌節活動的洛夫一聽，便欣然答應。

華人作家參加此等文壇盛事者始於近年，從 2000 年的莫言，2001 年的楊煉。而今年與會的除洛夫外，中國旅法名導戴思傑、華裔美籍作家湯亭亭也將參加。但真正代表台灣的作家、詩人，「洛夫」是第一人！

由於忙著籌備一場在中國廣西舉辦的個人書法展，洛夫僅於本月 24 日至 31 日停留多倫多，在湖濱娛樂中心參加一場詩歌朗誦會及一場座談會。

洛夫自謙無法精確掌握朗誦英文詩陰陽頓措技巧，他表示，雖然主辦單位表示所有的詩歌朗讀會與座談會都將以英文進行，但爲了更貼近詩的本身與座談會交流的精確傳達，洛夫仍希望主辦單位能提供適合的人員，於會中幫他進行詩歌朗誦與座談翻譯。

洛夫指出，在 30 分鐘的朗誦時間內，他準備朗誦十幾首英文版的個人詩作，他仍尚無法透露要朗誦的詩選主題。但他解釋說，選讀的那些詩並不就是代表是他個人最喜愛，也不全然是爲貼近外國詩友所選。

有些詩人覺得，讀詩的同時，必須大聲朗誦詩句本身，如此一來，才能眞正體會、感受出詩的另一番境地與精髓，洛夫對此亦表贊同，他曾在世界各地參加各種中文朗誦詩的活動，藉著朗誦詩句時陰陽頓錯的表現與節奏快慢的掌握，才能夠貼近詩本身。

洛夫來多出席國際作家節進行朗誦與座談。

葛譚比自 1974 年統籌創辦作家節以來，已經在 90 幾個國家邀集了超過 4 千名全球較有影響力的作家，來多城與會，其中還包括 12 位諾貝爾文學獎得主。目前已發展成世界上同類型活動中最大規模，也是最古老的文壇盛事之一。

■第二十三屆國際作家節（the 23th annual InternationalFestival of Authors）預定 10 月 23 日在多倫多湖濱娛樂中心（Harbourfront Centre），一直進行至 11 月 2 日閉幕，全球各地上百位現代文學小說、詩集、戲劇和自傳作家將在會場接受即席訪問，發表演講、帶讀和進行新書簽名，書迷可藉此了解文字工作者的才華與潛能。

本次與會的華裔作家有洛夫、戴思杰及湯亭亭，他們將分別面對讀者，同時和多位國際作家和對談。洛夫等三人活動日程如下：

【洛夫】地點：皇后西堤 Lakeside Terrace 廳（235 Queens Quay West，）朗讀會：10 月 25 日晚上 8 時座談會：10 月 26 日早上 11 時

【湯亭亭】地點：皇后西堤 Premiere Dance Theatre 廳(207 Queens Quay West)朗讀會：10 月 27 日晚上 8 時，座談會：10 月 27 日早上 11 時

【戴思杰】地點：皇后西堤 Brigantine Room 廳(235 Queens Quay West）朗讀會：11 月 2 日晚上 8 時 座談會：11 月 2 日下午 2 時

「國際作家節」票價視會員與非會員而視，非會員票價介於 10－25 元之間，會員價界在 8－20 元之間。購票與詢問專線，可於週二至 週六下午 1 時至 8 時，電話 416－973－4000，亦可上網 www. readings. org

針線見眞章 縫紉秀功力

●王瑤坤

去年「縫紉與針線品創作展」現場。（本報資料照）

參展者 Dixon Chan 分享繪畫創作秘訣，此爲最受歡迎的講座之一。（本報資料照片）

「安琪拉手工藝中心」（Angela's Craft Centre）在首屆手工藝、飾品展中現場示範紙藝、彩繪等手工藝。（本報資料照）

藝術作家 Cecelia Podolak 正示範拓印。（本報資料照）

舊金山知名作家、藝術設計家 Kenneth King 現場進行經驗分享。（本報資料照）

☆「第十五屆縫紉與針線品創作展」（15th Creative Sewing and Needlework Festival）暨「第一屆手工藝、飾品藝術展」（the Creative Crafting, Arts & D é cor Festival），昨（18）日 起在大多倫多會議中心（the Metro Toronto Convention Centre）南樓揭幕，直到 10 月 21 日。此爲縫紉與針線創作展 推出 14 年來，第二年移師至大多倫多會議中心舉行。

統籌主辦的葛瑞姆絲契（Rita Gramsch）說，今年預期有五萬參 觀人次。展覽完整呈現歷年來縫紉與針線織品業發展的歷程，展 覽中展示流行趨勢、針線品製作要領及技藝，樹立口碑，參展人 數逐年增加。去年展覽吸引北美各地 4 萬 7000 人參觀，其中參 觀者還有來自澳洲、歐洲、非洲和加勒比海。

今年展出項目除原有規劃的編織、被單縫製、針線及織品創作外 ，同時增加基礎手工藝、紙雕藝術、民俗藝術與裱框，室內裝潢 設計和花藝等展項，其中基礎手工藝項目包括珠寶、串珠藝術、 蠟燭設計、陶藝和肥皂藝術。

本次參展項目超過七百項，參展攤位的藝術工作者將現場解說、 示範和教作。主辦單位同時安排包括知名電視藝術教作者沃登（Sue Warden）及藝術創作書籍或專欄作家等一百多位藝術創作好 手主持三百多項教學講座。

葛瑞姆絲契指出，由於喜歡在家從事針線手工藝和飾品設計人口 與日俱增，使得主辦單位今年首次嘗試在縫紉針線展活動期間， 首次推出「手工藝、飾品藝術展」，參觀者可以一張入場券，同 時參觀兩項活動。

葛瑞姆絲契說，同時舉辦兩項活動對主辦者和參觀者是雙贏，不 但可以吸引新的參觀者，也讓參觀者接觸新的事物，參觀者可以 免費觀摩和試做，並且欣賞服裝秀。她表示，展覽成功舉行的關 鍵在於將不同領域的手工藝精品匯集在一起。活動的最大挑戰就是如何每年滿足參觀者和參展者求新、求變和新鮮的需求。

「第十五屆縫紉與針線創作展」暨「第一屆手工藝、飾品藝術展 」10 月 18 日至 10 月 21 日在大多倫多會議中心南樓 D 廳（222 Bremner Blvd.,）舉行，開放時期爲週六及週日上午 10 時 至下午 6 時，週一則是上午 10 時晚間 5 時。入場券成人每位 12 元，耆老及 8 至 17 歲者 8 元。網站 www.csndf.com 或 www.canf.com。

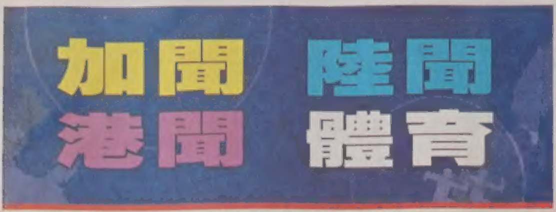
TOYOTA

全新2003 Corolla S 煥發行車新感受

經精心改良的全新Corolla，令駕駛倍覺無拘無束。改良成果包括跑味十足的車尾定風翼、線條流麗的裙邊與新穎的鋁合金輪圈，及配以超低廢氣排放量的130匹馬力VVT-i引擎。閣下輕按遙控器，躍進全新設計的車廂內，眼前的白色金屬錶板，設計前衛，裝置著轉速計及室外溫度測量器；置入您所喜愛的鐳射唱片，開動備有六個揚聲器的音響系統，打開可供選配的天窗，即可展開狂野奔放的飛馳之旅。

2003 Corolla S

1-888-TOYOTA-8 www.toyota.ca



石博仁接掌駐多經文處文化中心主任

劉惠芬接手副主任職缺 兩人將於12月2日前到職

【本報記者蔡宜均多倫多報導】駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心主任、副主任人事案已經確定。文化中心主任一職由原文化中心副主任石博仁出任，副主任缺由中華民國僑委會副委員長陳榮傑秘書劉惠芬接任，僑委會高層本月15日已經告知當事人此事，相關人員將於12月2日前到職。

僑委會高層安排這項人事案已經有一段時日。早在上月底，就已考慮這項人事，開始徵詢相關人員意願。當時，僑委會高層人事佈局以安定與年輕化爲考量。石博仁接任多倫多文化中心副主任已近半年，逐漸了解僑務，加上多倫多地區僑界也多持正面肯定，因此，升任文化中心主任一職。至於，文化中心副主任一職，則由現年34歲、陳榮傑副委員長辦公室秘書劉惠芬出任。

多倫多僑界對石博仁並不陌生，早在半年前開始，在僑社活動中就可見石博仁幹勁十足，穿梭在人群中。僑界對他的評價是：認真、謙虛與無私。

石博仁現年36歲，台灣大學法律系畢業，爲陳水扁總統小學弟。高考通過後，曾在台北市政府服務，在僑務委員長張富美擔任當時台北市政府訴願委員會主委時，石被拔擢爲訴願會編審與組長，並獲得重用，張富美接任現職僑委會委員長後，立刻從經濟部智慧財產局借調石博仁擔任委員長辦公室公關科長。

劉惠芬現年34歲，東吳大學政治系畢業，高考通過後，進入僑委會服務六年。期間，曾留職停薪兩、三年時間，跟隨在教育部服務的丈夫派駐美國，利用空暇，在美國紐約佩絲大學取得出版研究所學位。

劉惠芬在接受記者訪問時表示，出任多倫多文化中心副主任是她第一次外派經驗，她會將秉持學習的心態將僑務做好。

目前，此人事派令已行文外交部，將於近期內公布。

←石博仁接任多倫多文化中心副主任近半年，將於12月1日升任文化中心主任一職。（蔡宜均攝）

98－99年間 逾三分之一孩童超重

約18%屬肥胖 但年齡增加肥胖比例會減少

【加通社渥太華電】加拿大統計局透過研究指出，1998－99年間，2到11歲的兒童中，超過三分之一的孩子超重，其中半數可歸入肥胖。但隨著年齡的增加，兒童肥胖比例也會減少。

加拿大統計局昨天公佈的統計數據顯示，1998－99年間，約有37%的兒童超重，其中18%屬於肥胖。和五年前相比，增幅分別爲3%和2%。

加拿大統計局和人力資源部合作，從1994年底、1995年初開始，經過對1995/96、1996/97、1998/99三個年度統計數據的分析，完成這項研究。

研究還指出，隨著兒童年齡增大，肥胖的比例卻會減少。

1994－95年間，年齡在2到11歲之間的兒童，超重比例爲32%。四年後，這些孩子的年齡變爲在6到15歲之間，此時超重兒童的比例則降至28%。

1998－99年間的肥胖兒童比例也一樣。五年前佔14%的肥胖兒童，此時的比例則降至10%。

這三個年度的統計數據均顯示，最年長的兒童中，肥胖孩子的比例也最小。

加拿大統計局指出，近年來，兒童的肥胖和較少活動，日漸成爲加拿大兒童所面臨的重要問題。成年肥胖則可能引發嚴重的健康問題，儘管研究也證實，增加活動量可能減輕這類負面影響，但與肥胖相關的冠狀動脈疾病和二型糖尿病，發病率還是日益增多。

加拿大統計局的研究還發現，超重男孩多過女孩。1998－99年間，超重女孩和男孩分別佔35%和38%。其中，17%的女孩可歸入肥胖，19%的男孩可歸入肥胖。

另外，家庭收入和活動量都是影響孩子肥胖的因素。研究發現，生活在低收入家庭的孩子，較多超重和肥胖。肥胖孩子活動量通常比體重正常的孩子要少。

賞楓正當令

➡在大多市，最近的楓林之一是本市西區Major Mackenzie公路上的Kortright Center。前往Kortright Center可由Major Mac向西，過400號公路後在Pine Vallet Dr.向南轉，約一公里即到。大人收費五元，小童三元。詢問電話416－667－6299。（圖文：袁曉輝）

吸菸母親不准與兒子同住

法官認四歲男童健康受威脅 裁定他與父親生活

【多倫多訊】一位法官下令把一名四歲男童從其吸菸母親家帶走，因爲吸二手菸可能令其健康受到威脅。

法官布魯斯．格拉斯表示，在輪到其抽菸母親看護時，克里斯汀整天生活在煙霧環境中，健康受到極大威脅。他應該有機會獲得健康的生活，爲了讓他的健康生活得到保障，他將和父親生活在一起。

克里斯汀的父母都生活在南安省，兩人沒有正式婚姻，但雙方仍將保留對孩子的共同監護權。

這場克里斯汀的監護權官司始於去年1月，當時孩子的父親、25歲的史圖華．馬爾斯回到和拉克萊以及他們的兒子共同生活的家中，結果聞到吸大麻發出的煙味。他倆都有抽大麻的習慣，但馬爾斯表示，自己早就不抽了。不過，拉克萊否認那天有抽大麻，但承認自己偶爾抽菸，甚至懷孕的時候也抽。

馬爾斯方面向法官展示的證據是，對孩子髮質所做的一項醫學評估。評估顯示，孩子和母親住在一起的一週，每天生活在相當於抽七至十支菸的煙霧環境裡，儘管那時已有法庭頒布的臨時禁菸令。醫學檢測還顯示，拉克萊在懷孕的頭三個月，還吸過大麻。

這類案例在司法界並非沒有先例，只是比較少見而已。孩子吸二手菸問題，在加拿大兒童監護權官司中的份量，可以說舉足輕重。

動物園附近 色狼出沒

【本報多倫多訊】多倫多警方提醒居住在多倫多動物園附近的婦女小心色狼。色狼在今年7、8月份已經三次犯案。

三次性侵犯案發生的時間和地點分別爲：7月25日在美多維路（Meadowvale Rd.）與帕克希爾路（Park Hill Side Rd.）附近；8月17日在美多維路與譽博大道附近；8月22日在2號公路（HWY 2）與譽博大道附近。

警方稱，由於三起性侵犯案的嫌犯特徵相似，警方經過調查後相信三次犯案嫌犯應爲同一人。警方呼籲案發附近地區的婦女注意安全，有知情者或目擊者請報警：416－808－7474或416－222－TIPS。

麥大法學院 極力開闢新財源

考慮將幾門課「私有化」 並要求已畢業學生「回饋」

【加通社滿地可電】麥吉爾大學法學院主任彼得．盧普瑞表示，他們將考慮將法律系老師開的幾門課「私有化」，甚至可能會向已畢業學生收取額外的學費，以籌募基金。

盧普瑞在一個訪談中表示，麥大法學院課程希望能將每年400萬的預算擴增1倍，以提升學生服務及增聘新教授之用。

盧普瑞說，「院內老師們正在尋求能夠增加收入的新來源。一些同事可能會力促我們將至少幾門課私有化，但這並不是全體教師的想法。」盧普瑞將在下個月初與其他老師討論這個「課程私有化」的計畫。

日前，多倫多大學教師委員會才決定，至2006年，要將法學院每年2萬2000元的學費，上漲近乎1倍。而盧普瑞則緊接著宣布麥大法學院的這個計畫。

但是魁北克省教育廳發言人學拉德表示，在魁人黨執政下，絕不可能實現。「根據大學法規定，校方必須取得教育廳許可，才能私有化。如果該校提出這樣的請求，我擔保不會被批准。」

課程私有化的想法，也很快就遭到麥大法學院學生組織的堅決反對。學生組織會長范能表示，「很明顯的，私有化不太能夠吸引學生。我們都明白，解決這個問題是必要的，但老師們必須找其他的方式去增加收入。」

此外，魁北克學費自1994年起，已經被凍結（必須維持）在元2000以下，麥大法學院老師在現行基金架構下，可能會很難將預算擴增一倍。

約克郡警方破獲持槍搶劫集團

追查商場、外匯兌換店劫案兩年有結果 八人被捕

【本報多倫多訊】經過兩年的調查，約克郡警方逮捕一個8人持槍搶劫集團。嫌犯們涉嫌三次在烈治文山Hillcrest商場持槍搶劫，其中一名任商場送鈔員的嫌犯還在多倫多製造一起假劫案，監守自盜。

第一次劫案發生在Hillcrest商場內的Zellers商店。2000年12月10日下午5點，此時正當聖誕購物旺季，兩名Zellers商店工作人員正將收款錢箱運送到辦公室準備清點，一名黑人嫌犯闖入辦公室，用槍威脅工作人員，嫌犯還一度用手槍頂著一名女性工作人員的頭，強迫他們交出現金。嫌犯得手後逃走。涉嫌參與此案的嫌犯安德生當時是Zellers商店的工作人員，他在劫案發生時也在被劫的辦公室內。

嫌犯安德生還於2001年3月16日在多倫多自導自演了一場劫案。安德生當時是一家公司的送鈔保安員，當日下午2點45分左右，安德生向多倫多警方報案，稱自己在押運送鈔車時被劫，被兩名白人劫犯搶走手槍、對講機和現金等。其實根本沒有劫案發生。

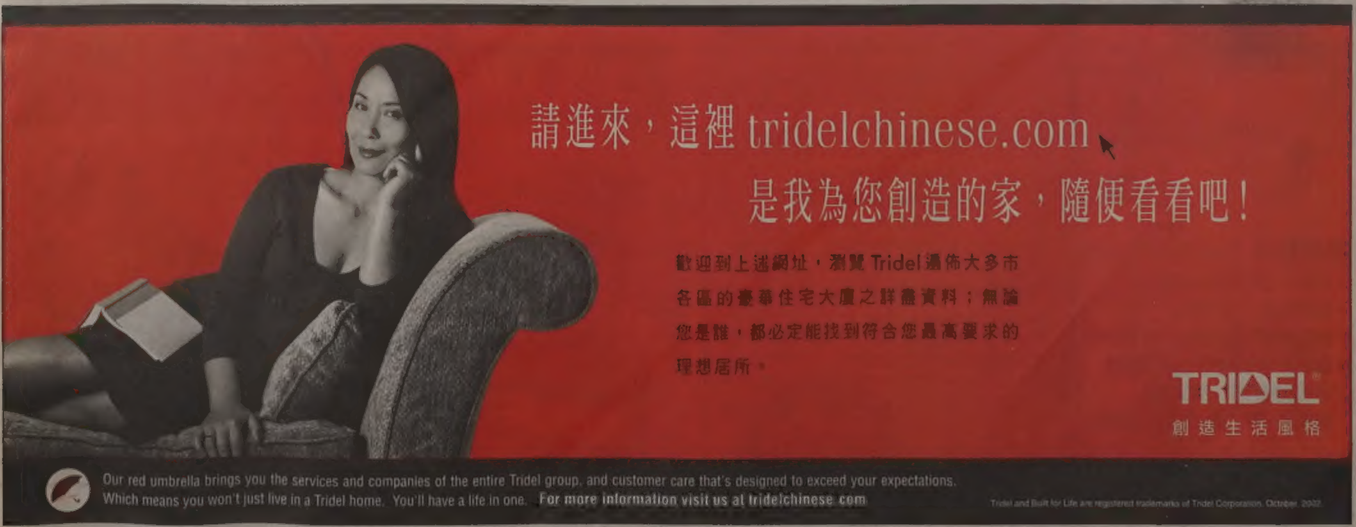
第二次劫案仍然發生在Hillcrest商場內Zellers商店，2001年10月7日上午7點，三名持槍黑人劫匪將所有夜班的工作人員綁起來趕到商店的餐廳內，嫌犯然後守在商店門口，將前來上班的日班工作人員也一一綁架，嫌犯用槍威脅一名工作人員打開現金保險櫃，搶走現金及支票後逃走。

第三次劫案發生在Hillcrest商場內的Thomas Cook外匯兌換店。2001年12月17日上午10點半，三名持槍黑人闖入店內，威脅店內一工作人員打開保險櫃，嫌犯搶走現金及旅行支票後逃走。

約克郡警方與多倫多警方聯手調查後終於將這個犯罪集團破獲，現已逮捕8人，本案仍在調查之中。

鄭偉志榮獲優良公民勳章

➡安省中華會館主席鄭偉志榮獲加拿大安省2002年度優良公民勳章殊榮，昨日在安省省政廳接受表揚，是12位受獎者中唯一華人。（蔡宜均攝）



中文學術比賽 增設國粵語總冠軍

文華獅會、多華會合辦 增加兒歌集誦與成人書法項目 明年4月27日舉行

【本報記者喬森林多倫多報導】從10年前發起時參加者只有180人，發展到去年參加者超過1300人，多倫多文華獅子會主辦、多倫多華人服務協會協辦的「第10屆中文學術比賽」將於明年4月27日及5月4日舉行。由於國語組參賽者人數不斷增加，今年將增設國語組及粵語組全場總冠軍各一名，表揚得分最高的學校或團體。

主辦者表示，參賽者的一個趨勢是國語參賽者逐年增加，從第一屆佔參賽者人數的20%發展到去年的55%，首次超過講粵語參賽者，參賽者的水平也不斷提高，特別是在加拿大本地出生的華裔參賽者，與在講華語地區出生的參賽者水平差距也逐漸減小。

多倫多文華獅子會會長陳德寅表示，與往年比賽不同的地方是：多倫多華人協會今年與文華獅子會一起舉辦中文學術比賽；今年比賽還將加拿大紅十字會的服務及精神作爲新增題材，以幫助華人青少年在提高中文水平的同時，引發他們對服務社群的興趣。

紅十字會服務題材將出現在作文、演講及翻譯三個項目中，讓參賽者自由發揮。爲了幫助參賽者了解紅十字會的服務，主辦者還將與紅十字會一起舉辦講座，讓參賽者了解紅十字會的運作。

本屆比賽新設項目還包括朗誦「創新版兒歌集誦」和成人組毛筆書法，整個比賽項目達到42項。

多倫多華人協會會長韋勇表示，多華會不斷爲新移民提供服務，爲新移民提供英文學習機會，幫助他們融入加國社會，但新移民逐漸發現，子女的英文越來越好，而中文卻越來越差，多華會爲新移民的子女開辦中文班，幫助他們學習中文。這次多華會能夠參與協辦第10屆中文學術比賽，在加國爲延續中華文化出力，實在是非常有意義的事情。

欲參加比賽人士及團體可致電：416－591－6600林小姐索取報名表格。

←多倫多文華獅子會會長陳德寅介紹中文學術比賽詳情。（喬森林攝）

國泰航空 滿足饕客味蕾

11月起 鏞記酒家名菜供應旅客享用

【本報記者古文琳報導】提起飛機餐，相信大家都不大感興趣，很難與席上的美饌相提並論。但很快便有機會在萬尺高空上品嚐世界馳名高級食肆的名菜。

國泰航空一直以來都致力配合來回港加兩地華裔乘客的需要，爲他們特別聘用華語空姐，安排播放香港電影及提供中式套餐。今次，又一新招數。昨日國泰航空北美餐務部經理何昇平宣佈，他們將在其加拿大往香港的航機上推出中式美食，並由蜚聲國際的鏞記酒家提供多款名菜，乘客終於有機會在空中上大快朵頤。

鏞記酒家是香港著名食府，由始創人甘穗煇先生炮製得一手燒鵝而聞名。60年前，鏞記由香港廣源街一家「大牌檔」，發展至今已名聞省港澳，成爲香江美食的一大特色，更有不少遊客慕名前去品嚐其馳名的燒鵝及美味佳餚。歷年來獲獎無數，其中包括被《財富雜誌》(Fortune Magazine)選爲全球15家最佳食府之一。

⬆大廚倫輝垣爲大家示範其中一款美食的做法。（古文琳攝）

由鏞記主理的名菜包括腐皮卷雙飛蝦、沙茶牛肉及鹹味煲仔飯等。當中，最具特色的非這個個人式的「盆菜」莫屬了。由馳名燒鵝、切雞、乾鰻魚、大蝦及豬皮，一層疊一層鋪放在木盆內烹煮而成。這款獨特菜餚源遠流長，可追溯早至宋朝時代，一直流傳至今，名滿天下。而國泰則是全球首間航空公司於航機上提供盆菜的。

而他們亦同時推出三款名酒及兩款雞尾飲料，當中包括有名的Chateau Lynch Bages 1994紅酒。國泰除有出色的餐膳外，一向亦著重優質的機艙餐飲，曾贏得多項大獎，其中包括《商務旅客》(Business Traveller)雜誌所頒發的「最傑出餐酒」獎項。

這個「中華美食」推廣將於11月1日開始至明年1月31日爲止，分別於頭等、商務及經濟客艙推出。屆時，大家可有這個難得的機會，於藍天白雲中享受叫人垂涎欲滴的佳餚美酒了。

多市面臨人口流失隱憂

排除外國移民 去年有2萬4000人搬離

【多倫多訊】似乎有趨勢顯示，有愈來愈多的多倫多市民選擇「出走」，搬到安省其他城市居住。這個加拿大最大的城市，目前正面臨潛在的人口流失問題。

根據上周加拿大統計局發布的數據顯示，有近9萬3000人於2000至2001年間移出多倫多。去年，有近20萬人移入多倫多市，超過移出的人口，但20萬移入人口中，有12萬是外國移民，只有2萬5000餘人是來自其他省的，4萬2000多人來自安省其他地方。也就是表示，如果沒有這些外國移民的加入，多倫多市可能會出現約2萬4000人的「淨」人口流失。

但，那些人究竟搬到哪兒去了呢？他們多半搬到安省其他城市，尤其是奧旭華(Oshawa)、威美頓或大多倫多地區周遭的小城鎮。基本上，許多人還是想留在安省，盡量不要跟他們的親人離太遠。一位在多倫多市居住長達14年之久、但即將搬到渥太華的34歲女士蓋兒表示，她無法想像要在一個沒有花園的小公寓養育孩子。她想要的是一個「眞正」的家，一個有公園的眞正街道，這些都是她無法在多倫多市內負擔得起的。她說，「渥太華感覺比較像一個家庭適合居住的地方。」

多倫多大學地理與計畫教授博內表示，「這個都市正面臨大量地人口流失，這是個趨勢。很多人從大多倫多地區移到惠特比、奧旭華、基慶納、奧瑞利亞、柯林伍(Collingwood)地區。」

人口流失的現象，似乎在多倫多特別顯著。西岸，溫哥華有分別來自國內及國外的移入者，而卡加利的人口成長，則主要是來自外省居民的移入，但多倫多卻主要仰賴外國移民。

跟土生土長的加拿大人相較，許多外國移民在抵加後，多半比較會選擇多倫多爲落腳地。已經幾乎一半的人口是在外國出生的多倫多市，將會跟美國幾個大城市，例如加州、紐約，還有英國倫敦一樣，許多新移民會因大都市較易謀生、機會亦較多的情況下，紛紛移到市區，同時許多原本在市區的當地居民，則反而漸漸搬離市區，到其他他們能夠負擔得起的區域，享受更好的居住環境。

搬去奧旭華或寶靈頓的，似乎是較年輕的家庭，他們通常爲了尋求更大、更便宜的房子才決定搬離多倫多。

大陸畫家邱玉祥 多市辦個展

四十餘幅水彩寫生作品 中國美術館亮相

【多倫多訊】邱玉祥，1940年生於中國河北。中國當代水彩畫家，中國河北省工藝美術學校副校長、副教授。邱先生從事水彩畫寫生、創作、教學近四十年，有著豐富的藝術創作及教學經驗。這次應加拿大安省中國美術館之邀來多倫多舉辦個人作品展，帶來了他積累了多年的寫生作品四十多幅。

觀賞他的這些作品，只感覺一股清爽豪放之氣撲面而來，無論是灕江春雨還是版納秋歌，不論是濃鬱的黃山菊還是淡雅的紫丁香，都是那樣瀟瀟灑灑，痛快淋漓。他的作品就象他本人，他就是這樣一個感情充沛、個性鮮明的燕趙之人。

邱玉祥的作品經常的在報刊、雜誌上發表，並多次參加國家及省級的繪畫展覽。他的代表作《丁香》在1997年經過專家們認眞評選，最終入選《中國現代美術全集》水彩捲，奠定了他在中國現代美術史水彩創作上的地位。

近幾年來，邱先生在繪畫之餘，還側重於著述論說。現在他面市的畫冊已經有《邱玉祥水彩寫生畫集》、《邱玉祥水彩風景寫生藝術》等多部專集。

邱玉祥藝術展的剪綵儀式訂於10月25日（星期五）上午11時，敬請各界人士前來參觀，備有酒水招待。展覽日期：2002年10月25日至10月31日時間：每日上午11時到下午5時。地點：安省中國美術館（多倫多中區華埠比華利街150號，150 BEVERLEY ST. TORONTO ON. CANADA M5T IY6）諮詢電話：416－586－9837416－930－7763。

⬆邱玉祥畫作之一。（安省中國美術館提供）

香港特區招聘英語教師

共有200個名額 明年1月22日截止申請

【本報多倫多訊】香港特別行政區政府將於10月19日起在加拿大展開2003－2004年度的英語教師招聘活動。被聘用的教師將於2003年8月16日開始的新學年擔任教職。

本次2003－04年度的招聘教師數目爲200人，招聘活動主要是爲就讀香港小學（相當於美國學校第1至6班）及中學（相當於美國學校第7至11班）、以英語爲第二語言的學生招聘教師，以協助在職小學教師安排課外活動及爲有特殊教育需要的中學招聘執教英語科目的教師。

香港經濟貿易辦事處處長余呂杏茜在宣佈有關的招聘活動時表示，正如往年一樣，2003－2004年度的英語教師招募活動，現已在海外多個國家展開，目的是招募以英語爲母語的教師。自1998－1999年度招聘活動舉辦至今，加拿大是多個申請國中反應最熱烈的一個，申請人數亦有所增加。在2000－2002年度招聘活動中，加拿大的申請人數爲246名。

她希望有意到香港教學的加國老師能把握這個機會，申請這些職位。有意申請「英語外籍教師」職位的人士必須以英語爲母語，並擁有以下資格。

中學教師資格爲：大學學士學位，主修英語、英國文學、英語研究或現代語文；教育學院畢業證書或具同等學歷；曾任教「英語作爲外語」或「英語作爲第二語言」；任教中學或更高程度學院最少一年的經驗。

小學教師的資格爲：持有學士學位，宜主修英文語文、語言學、英國文學、英語研究或現代語言；持有認可的教師培訓資格，如所修讀的培訓課程爲小學教育或以英語作爲外國或第二語言的教學方法則更佳。申請人如具備在小學教授英語作爲第二語言課程的經驗，可獲優先考慮。

有關任教特殊學校的職位安排，曾接受特殊教育訓練，並曾任教於特殊教育學校的申請者，可獲優先考慮。

獲「英語外籍教師計劃」聘用的人士將獲二年合約，期滿後可再商討續約。合約受聘期滿而表現滿意者，可獲相等於兩年薪酬總和的15%約滿酬金。

有關詳情及申請表格可於香港特區政府教育署招聘及支援組（地址：灣仔皇后大道東213號胡忠大廈32號3208A室）索取或電郵：peunit@ed.gen.gov.hk。截止申請日期爲：2003年1月22日。

查詢詳情可致電：(852)2126－5296或(852)2126 5297或傳眞：(852) 2123 1239或(852)2116－0531。亦可瀏覽網頁：http://www.info.gov.hk/ed。

多市今年經濟成長可達4.2%

高居加國之首 渥太華表現最差

【加通社渥太華電】在加拿大各大城市中，多倫多經濟發展最快。根據加拿大諮議局日前公佈的最新調查報告，多倫多市今年的經濟增長率可望達到4.2%，雄踞全國大城市之首，其次是魁北克市和滿地可市。經濟發展最慢的大城市則是首都渥太華。

諮議局公佈最新調查報告指出，多倫多明年的經濟增長率可望達到4.6%，在2004年至2006年，平均每年的經濟增長率可達3.5%。

負責此次調查的馬里奧．雷弗瑞表示，在經過四年的持續發展後，多倫多的經濟在2001年曾一度略微下滑，但多市是全國各大城市中，經濟最多樣化的城市之一，並已從去年的經濟低迷中恢復過來，而且沒有受過大傷害。

雷弗瑞指出，魁北克市經濟在持續發展，估計今年的經濟增長率可達4.1%，及創造2萬個新職位。這是魁市連續第二年經濟增長率超過4%。魁市去年的經濟增長率達4.9%，居當年全國之冠。報告同時預計，在2003至2006年，魁市平均年度經濟增長率可及2.5%。

滿地可市因蓬勃發展的服務性行業和強勁的房地產市場，估計可使該市今年的經濟增長率達3.9%，並創造5萬6000份新職位。在2003年至2006年間，滿市的平均年度經濟增長率可達2.9%。

聯邦斥資2.6億元 推廣風力發電

盼提高五倍發電量 正電公司等努力開發潔淨能源發電

【加通社多倫多電】潔淨能源發電已越來越受關注，從聯邦政府至安省政府，以及蘇伯瑞市和多倫多一些公司，都在開發風力發電。聯邦政府更是提出一項耗資2億6000萬元的計畫，希望將全國的風力發電能力提高五倍。

安省的「正電」(Positive Power)公司，計畫今天在威美頓舉行風力發電推廣宣傳活動。這家公司的馬丁．英斯表示，安省目前的風力發電產量只有3兆瓦，而安省發電廠的風力生產能力估計可達2萬5000兆瓦，說明還有巨大的生產潛能。

根據英斯介紹，正電公司由小規模開始做起，第一步計畫是在2005年前，建造總造價爲120萬元風輪機，估計可發電750千瓦，足夠250戶家庭一年的用電量。

與此同時，安省蘇伯瑞市、北地發電公司和RePower風力公司，根據計畫於昨日簽協議書，共同開發至少50兆瓦的風力發電量，供蘇伯瑞及週邊地區使用。

據蘇伯瑞市工程師保羅．格雷厄姆介紹，這項計畫將耗資8600萬元，需要66臺風輪機，計畫至2004年，每臺風輪機的風力發電量達750千瓦。

格雷厄姆表示，1兆瓦的電力足夠500家庭的用電，這項計畫的供電量，足夠應付蘇伯瑞市40%住戶的用電需要。他說：「這是我們所知的最大規模風力發電項目，蘇伯瑞市在這方面略超前了一步。」

多倫多市在這方面也沒有落後，位於湖濱的25層高風輪機建造工程已經開始，估計年底可以落成，屆時每年可發電1800兆瓦，足夠滿足250戶家庭的用電量。

這個項目總投資150萬元，由「多倫多可更新能源公司」與「多倫多電力能源服務公司」合作經營。可更新能源公司的布賴恩．楊格表示，公司已售出了60萬元的股份。他說：「這眞是令人吃驚。」

楊格解釋說，當他和投資人於5年前開始這個項目時，許多人對風力發電不以爲然，但現在人們對風力發電有了眞正的了解。

由風力、太陽能等可更新能源發電，比傳統的天然氣和燃煤發電產量小且價格較貴，但可極大減少空氣污染。安省政府於今年10月1日保證，在今年年底前，就使用風力及太陽能提出進一步報告。到目前爲止，由安省所有政黨組成的一個委員會，已就推廣風力和太陽能發電提出了141條建議。

Edmund Pharmacy
康民藥房
新張優惠 SPECIALS

JAM VIT E 400 1.U. 120's	$ 9.99
Centrum Select 100's	$10.99
Centrum Forte 100's	$10.99
Tempra Drop 24mL	$ 5.49
Ensure Liq. 12 cans	$15.99
Calcium 500mg 100's	$ 3.99
Caltrate + W/VIT.D 60's	$10.99

服務範圍
• 接受一切藥物保險計劃
• 耆老購物，九折優惠
• 詳盡解釋有關如何適當使用藥物
• 適當使用血糖機及血壓測量儀
• 各種疾病的中、英文簡介
• 能操英、粵、國、客家、越南語

平通全多市 Best Price in Town

8390 Kennedy Road #B4
Markham, Ontario
Tel: (905) 479-8609
旺角中心（匯豐銀行後面）

3268 Finch Ave. East
Scarborough, Ontario
Tel: (416) 494-9505
（士嘉堡區）

YAMAHA 初秋大特賣
保証以最低價發售
各款鋼琴 $3,899起
手提鍵盤 $199起
數碼電子琴 $1,699起
平治型鋼琴 $9,999起
快 快 快
Yamaha Music Gallery
100 Steeles Ave. W. Thornhill
(央街以西第一個紅綠燈入)
905-731-7725

社區工商掠影

圖文：林風雲

▼佛教慈濟基金會多倫多支會10月5日舉行的八周年慶祝晚會中，師姊們表演「父母恩重難報經」。

▶2003加拿大傑出華裔創業家選舉記者會中，主辦機構、贊助機構代表合影。

▲甘肅省副省長楊志明(左)致贈紀念品給國會議員韋伯輝(Byron Wilfert)中為中國駐多副總領事李正君。

▲中國銀行甘肅省分行行長張煥科(左)、加拿大中國銀行行長李髗(中)、與多倫多粵港澳發展聯會主席林立，攝於中國投資暨中加經貿合作推介酒會。

▲左起朱慶皋、Rebecca Li、偉華公司董事長展成華、甘肅省人事廳副廳長王通智、中國駐多商務領事張玉珍、理財顧問王瑞蘭攝於中國西部投資暨中加經貿合作推薦會。

▲蘇菲名店慶祝成立七周年酒會中，負責人蘇菲(右)與Valmont化妝品美容師Gill(左)及Selina合攝。

▲東方紅多倫多康山分店，開設於普曼鄰購物中心大統華超市內，已於本月十七日隆重開業，開幕儀式以醒獅助興，熱鬧非常，圖為東方紅各負責人於店門前合攝。

▲將於11月6日舉行的任賢齊演唱會的入場券銷售地如火如荼，圖為主辦機構的Lisa Leung(左)與加拿大世界宣明會華人社區主任錢肅濠每個周末均在太古廣場大力推銷。

▲加拿大著名歌劇演員Cornilla Luna在多倫多香港獅子會16週年慈善餐舞會中演唱精彩。

黃金假期 大班享受

TAI PAN VACATION 大班渡假團

安排全球旅行團及酒店
代售世界各地特價機票

歐洲 超級晨鳥大優惠 於出發日期45天前報名各長線旅行團，均可享用優惠價每人最高節省$450。

歐洲6國9天遊
意大利、瑞士、德國、荷蘭、比利時、法國
・米蘭頭站，巴黎回程，最佳航線
・乘吊車登鐵力士山峰，住宿巴黎兩晚，充足時間遊覽購物
出發日期：11月20日・12月25日*・1月29日・2月19日
*12月25日 保証出發 特別加插12月31日晚大除夕於香榭麗舍大道/凱旋門倒數慶祝2003年新年來臨，費用全免。
原價$2199 優惠價$1849起

歐洲10國14天遊
意大利、梵蒂岡、奧地利、德國、列支登士坦、瑞士、荷蘭、比利時、法國、英國
・最佳路線，羅馬入，倫敦出，遊覽節目多，行車時間少
出發日期：11月11日*(保証出發)・12月17日・1月13日・2月17日
原價$3299 優惠價$2849起

東歐4國10天遊
德國、捷克、匈牙利、奧地利
・乘遊覽船暢遊多瑙河
・欣賞吉卜賽土風舞表演及享用匈牙利大餐
出發日期：11月21日・12月22日・1月30日・2月20日
原價$2499 優惠價$2149起

美東、加東 買三送一，假期及逢星期一至四出發之美加東團一天團除外
凡參加美東及加東團，均可免費泊車於北約克大班中心停車場內，必須預定車位。

渥太華・滿地可・魁北克三天遊・逢星期一・三・五・六出發
・暢遊加國首都渥太華參觀皇家造幣廠，人民歷史博物館
$88起(4人1房)
……星期五出發大優惠$78起(4人1房)……

加東蒙特倫西瀑布公園四天遊・逢星期二・六出發
・特別加遊蒙特倫西瀑布公園及聖安妮大峽谷瀑布，住宿滿地可二晚
$128起(4人1房)
豪華團 魁北克市住宿：露天溫泉貓堝古堡大酒店(FAIRMONT HOTEL)
$165起(4人1房)

紐約・大西洋城三天遊・逢星期三・六出發
・紐約住宿於希爾頓大酒店
・增遊：康寧玻璃博物館・廠商直銷中心
$118起(4人1房)

紐約・曼克頓市三天購物團・逢星期六出發
・住宿紐約二晚
・購物於WOODBURY OUTLET MALL
・第五大道，二十一世紀廠商直銷中心
$118起(4人1房)

芝加哥、小荷蘭三天遊・逢星期三・六出發
・TRUMP CASINO海上皇宮賭船暢遊芝加哥運河，底特律福特汽車博物館
・世界最大白金漏噴泉
$118起(4人1房)

波士頓・紐約・華盛頓四天遊・逢星期二・六出發
・暢遊波士頓昆西市場，
・昆西夜市-大笪地
・華盛頓首都・白宮
$158起(4人1房)

紐約・大西洋城・費城・華盛頓四天遊・逢星期二・六出發
・海上軍事博物館
・增遊：巴爾的摩港人碼頭
$158起(4人1房)

精選楓葉欣賞遊
9月21日至10月20日出發
亞岡群、貴妃湖、皇家郵輪一天遊 包船票-逢星期六、日出發 $35(另稅)
亞岡群省立公園一天遊 逢星期一至四出發 $22(另稅) 逢星期五、六、日出發 $28(另稅)
蜜月湖、愛神號郵輪一天遊 包船票及午餐 $45(另稅)
滿地寶一天遊 包晚餐 $35(另稅)

CATHAY PACIFIC 暢遊亞洲17個城市 國泰航空"全亞洲"套票 $1399起(另稅)

香港7天 ・包來回機票・5晚酒店 ・機場來回接送 $1261起

tango tango tango tango tango
多倫多到滿地可 出發日期 10月15,16,19-20日 $79起
多倫多到渥太華 出發日期：10月15-20日 $69起
多倫多到魁北克市 出發日期：10月12,15,19日 $99起

列治文山黃金商場	萬錦市太古廣場	中區文華中心	北約克大班中心	密西沙加黃金廣場	滿地可辦事處	
905-881-8838	905-948-8838	416-593-8838	416-646-8838	905-949-8838	514-879-6962	www.taipan.ws
328 Hwy 7 E., Unit 8, Richmond Hill ON L4B 1A6	4300 Steeles Ave. E., Unit B50, Markham ON L3R 0Y5	222 Spadina Ave., Unit 139, Toronto ON M5T 3A2	3668 Weston Road, Unit A, Toronto, ON M9L 1W2	1177 Central Pkwy. W., Unit 22C Mississauga ON L5C 4P3	1022 Boul. St. Laurent Montreal, QC H2Z 1J3	

財經新聞

世界日報 WORLD JOURNAL

SUPER 7　2002 年 10 月 18 日

2	16	17	31	34	36	38
特別號碼		5	安可號碼		780350	

以彩票局開獎號碼為準　電話：416－870－8946

RBC Royal Bank 皇家銀行
置業·投資精英組合
湯俊偉 JUN WEI TANG
全面理財策劃
房屋貸款
註冊退休金
註冊教育基金
互惠基金
定期存款
龔王淇 NANCY KUNG
手提：416－816－7811
傳呼：416－763－5415

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上，迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪
●火車 ●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

基金經理人看好股市

布比斯：現在進場承接是近八年最佳買點時機

【本報訊】北美股市本週展開補漲行情，氣勢如虹，一掃連月來的陰霾氣氛。據 Assante Asset Management 基金經理人布比斯表示，現在進場承接股票，絕對是這八年來的最佳買點機會。

布比斯表示，當股票走高時，人人都愛股票，如今股價跌幅已高，投資人都曉得股價下滑出自何種原因，人人都唾棄股票。布比斯估計加拿大與美國股市將在明年出現增長，漲幅至少可媲美過去所創下的水準。

布比斯認為，指數連續四年呈現下滑的可能性極其低微，尤其是當經濟並非處於蕭條期時。唯一能讓股市連續四年都下跌的因素就是當經濟全面宣告衰退。

歷經一段時期的跌勢，布比斯指出，目前股價變得相當便宜，近來他買進的股票包括：

▲加拿大帝國商銀(CIBC)：布比斯表示，帝銀的股價近來被重挫得很慘，使其認為目前加拿大五大銀行中，以帝銀的股票最具投資價值。布比斯深深被帝銀4.1%的高股利吸引，帝銀52週最低價為10月8日的33.96元，最高價位為4月11日的58.04元，昨天收盤價為41.19元。

▲Alcan：係一總公司設於滿地可的製鋁業巨擘。布比斯認為，由於鋁供應量受到限制，使得全球鋁市場已較前幾年好轉。Alcan 的 52 週最低價為 10 月 10 日的 36.9 元，最高價為 3 月 4 日創下的 66.81 元紀錄。昨天收盤價為 44.7 元。

▲Celestica：係一總公司設於多倫多的電子零組件製造商，其產品專門供應電腦及電訊設備業者。Celestica 股價自今年初以來已下滑 72.6%。布比斯看好 Celestica 的主要原因係科技業支出回升後，將使該公司受益。Celestica 的 52 週最高價為去年 12 月的 76.5 元，最低價為 10 月 7 日的 15.78 元，昨天收盤價為 18.95 元。

金融簡訊　2002年10月18日

項　目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	6,326.61	↑51.82	6,274.79
紐約道瓊指數	8,322.40	↑47.36	8,275.04
加幣兌美元	0.6356	↓0.0009	0.6365
盎司黃金(美元)	312.70	↑1.10	311.60
那斯達克指數	1,287.86	↑15.57	1,272.29
標準普爾500	884.39	↑5.19	879.20
優惠貸款利率	4.50%	-	不定期調整
央行貼現率	2.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

加人遊興大發 觀光客也增多

【加通社渥太華電】8 月份加拿大人遊興大發，同樣來加拿大旅遊的外國觀光客也增多。根據加拿大統計局週五報告，8 月份加拿大人出國旅遊的人數，創下今年 1 月以來的最高紀錄。

統計局指出，外國觀光客來加旅遊，也在 8 月份增多，在此之前，連續五個月都是下滑。報告指出，8 月份赴美國及其他國家旅行的加拿大人，共計 330 萬人，較 7 月份上升 1.3%，但若與去年 8 月相較，人數減少逾 15%。

同樣情況，8 月份來加旅遊的外國觀光客，人數雖較 7 月份多，但比起去年 8 月，數據降低了 13.2%。

根據估計，8 月份約有 360 萬人來加旅遊，較 7 月份高了 0.8%。

統計局表示，8 月份來自美國的觀光客增加 1.6% 至 330 萬人，然其他國家觀光客卻減少了 6.2% 至 31 萬 6000 人。8 月份美國觀光客增多，係今年 2 月以來首度出現的現象。

來自美國的遊客在同一天內駕車往返的情況，估計增多到 170 萬人，在此之前的六個月，數字都呈下滑，但若與去年 8 月份相較，比例仍減少 24.6%。

Ivanhoe 與中國國際信託結盟

將在大陸及全球展開石油及瓦斯業務合作

【加通社電】總公司設在溫哥華的 Ivanhoe 能源公司，宣佈與中國一家國營企業中國國際信託暨投資公司(China International Trust & Investment Corp.)展開合作計劃。

根據由北京發佈的聲明，兩家企業將在中國及全球就石油及天然瓦斯方面的業務，展開雙方的合作關係。

中國國際信託暨投資公司係一擁有 480 億美元資產的集團企業，其經營項目包括銀行業務，資訊科技，投資服務，房地產業務以及工程項目。中國國際信託表示，該公司設於香港的 CITIC Energy 附屬公司，將與 Ivanhoe 的中國業務單位 Sunwing Energy 進行合作。

雙方展開的初步合作將由 CITIC Energy 協助 Sunwing Energy 在四川省建立天然瓦斯庫存，Sunwing 則負責協助 CITIC 取得國際石油及瓦斯的權益及推介新技術。

Ivanhoe 副董事長弗萊德藍德表示，Ivanhoe 與中國國際信託的結盟，不僅僅只是兩家企業的結合，同時也是兩個國家，加拿大與中國的結盟。他尚表示，CITIC 將可協助 Ivanhoe 開發亞洲市場，增加市場佔有率，Ivanhoe 亦可提供 CITIC 參與全球石油及瓦斯的經營機會。

Jetsgo 新闢飛美航線

【多倫多電】折扣航空公司 Jetsgo 週五宣佈了該公司的新營業計劃，為擴大營業服務，將增多旗下飛機數量一倍，並且增添 33% 人力。Jetsgo 擴充的服務，包括更多加拿大飛行班次及首度增闢的美國航線。

Jetsgo 昨天表示，該公司之所以推出新計劃係因 Jetsgo 自 6 月開創以來，消費者佳評如潮所致。根據 Jetsgo 的宣佈內容，該公司載客飛機波音麥道一 80 型(Boeing MD－80)數量，將由原本三架增多到六架。Jetsgo 昨天表示，該公司擴大服務後，將增加安省堤敏斯(Timmins)，魁省莎魁內(Saguenay)，以及愛德華王子島夏洛蒂鎮(Charlottetown)航班，此外，Jetsgo 亦新闢美國航線，服務地區包括紐約及羅德岱堡。

Jetsgo 為實施新擴充計劃，亦將增聘 75 名工作人員，使得目前的人力達到 225 人，增員比例達 33%。Jetsgo 總監李布藍克表示，若論夏洛蒂鎮，堤敏斯，莎魁內，以及紐約航線，Jetsgo 是加國消費者所能找到唯一提供折扣機票的航空公司。李布藍克指出，未來數月，上述這些地區的市場競爭，將使機票下降多達 50% 左右。

就在上週，Jetsgo 還曾宣佈過，9 月份的載客量下滑至 62.7%，8 月與 7 月載客量分別為 83.6% 及 72.5%。

《財經掠影》

股市是否已找到底？

●上周，筆者以「股市是否初現曙光」為題分析大市。今周，這曙光已變成紅日當空。在短短的六個交易日裡，道指已上升 15.6%。許多投資者再度迷惘，不知何去何從。未入市的不知是否應在此時入市。已入市的又擔心這次急升會不會是熊市陷阱。部份人士擔心不入市會失去賺錢機會，或失去收回失地的時機。當股市天天上升時，這些引誘造成心理矛盾，正反映出現時投資者心態。

無論在任何時刻，市場分析員都盡量搜集資料，希望從以往圖表走勢來預測未來。他們以現時市場跟 1973 至 74 年相比，有些跟 1929 年相比，有些跟日本股市相提並論。問題在閣下跟那一段時間比較。因為股市走勢不可能完全跟以往一樣，影響大市的因素不斷改變。

較為可靠的是跟最近期的時段相比，這就是 7 月 24 日所做的底位反彈情況。10 月 10 日所做的底位反彈很可能跟 7 月 24 日的那樣，反彈後仍然要回落。許多分析員在上周預測市場會有 1000 點的反彈。不過，短短五天內，道指自底位的 7197 點反彈了 130 點。後市又如何呢？

技術分析員 Eric Lanteigne 認為市場急升部份受空倉客平倉所致。紐約交易所的網頁現時都有公布拋空情況。例如現時紐約交易所有 29% 為拋空，標準五百為 26.4%，道指為 20%。由於過去一周市場反彈過急，他認為市況會再度回軟。道指回落至 7600 點也不為奇。同樣，道指也有可能節節上升，但 8500 點是一個大阻力。

他指出一個有趣現象就是投資者擔心失去賺錢機會多於投資損失。投資者往往在不明朗的情況下入注，當消息明朗後又不懂得如何應付。這純粹是不理智投資的結果。不是這些不理智決定可以預測得到的。

他覺得投資者目前處於不理智情況，市底仍未形成。但採取保守投資有價值股是比投資增長股好。在過去兩年半，許多有價值股受到拋售，如金融、藥物、及科技股。在這類股票中挑選個別股票是個好主意。

此外，投資者也要留意 10 年美債利率。假若美債利率上升，而股市同樣上升，這顯示資金開始由債市轉入股市。今周曾出現這樣現象，但因 50 年美債又開始回落，故市場仍未定型，資金仍然留在債市。

（豐業個人財務管理董事潘啟鴻）

（此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工並不負任何責任）

一系列企業財報紛傳盈利捷報

S&P/TSX 指數 本週共漲 347 點

【加通社多倫多電】拜一系列強勁的企業盈利之賜，本週北美股市終以漲勢作收。多倫多 S&P/TSX 指數週五上漲 51.82 點，至 6326.61 點。合計本週總共上漲 347.95 點，漲幅達 5.5%。

紐約道瓊工業指數昨天上揚 47.36 點，至 8322.4 點，合計本週上漲 472.11 點，漲幅達 5.7%。

那斯達克指數昨日上漲 15.47 點，至 1287.76 點，合計本週上揚 77.3 點，漲幅高達 6%。

多證創業指數略跌 0.63 點，至 902.39 點。加元下滑 0.09 美分，以 1 元兌 63.56 美分收市。

本週企業財報出現佳績的公司有好幾家，包括花旗集團、通用汽車，以及 IBM。微軟(Microsoft)在週四股市收盤後發表的正面性財報，支撐股市人氣不致於渙散，令週五盤勢不受手機業巨擘 Ericsson 營運虧損擴大的影響。

昨天多股市走勢強勁的類股為金融與科技股，豐銀上漲 1.24 元，至 48.95 元，CIBC 上漲 0.79 元，至 41.12 元，皇銀上漲 1.13 元，至 57.25 元。北電上漲 0.07 元，至每股 1 元。Celestica 上漲 1.4 元，至 18.95 元。

其餘走勢較活絡的個股尚有加西環球，上漲 0.31 元，至 4.19 元，龐巴迪下跌 0.07 元，至 4.12 元。

加拿大國鐵昨天宣佈計劃購買由國家持有的安省 Northland 鐵路，聯絡安省北部和魁省西北部的交通網，加拿大國鐵股價上漲 0.27 元，至 68.63 元。

鎳礦製造業 Falconbridge 昨天宣佈第三季財報，受到銅及鋅價格疲弱，以及鎳礦製造廠關閉影響，使得該公司第三季虧損 2130 萬元，其股價下跌 0.7 元，至 14.5 元。

加國排名第一的門製造商 Masonite，昨天報出盈利及銷售大幅上漲的消息後，股價飆升 2.07 元，至 25.86 元。

昨天多股市交易量為 1 億 7020 萬股，成交值縮小到 21 億 7000 萬元。

8月貿易順差 較7月少10億元

統計局將順差下降原因 歸咎出口下滑、進口上升

【加通社渥太華電】加拿大統計局週五報告，8 月份加拿大與全球經貿往來的貿易順差，較 7 月份減少了近 10 億元。統計局將順差下降的原因歸咎於出口下滑，進口上升。

根據報告，8 月份出口下滑了 1 億 9500 萬元，至 348 億元，較 7 月下降 0.6%。進口金額增多至 307 億元，較 7 月上升 2.6%。上述情況導致貿易順差為 41 億元，低於 7 月份的 50 億元。

統計局表示，8 月份對美出口金額持平，出口到日本的金額則小幅增加，這些都彌補不了出口到歐洲的下滑。

報告指出，加拿大業者在八月份總共出口了 298 億元的貨品到美國，佔總出口金額的 86%。同時期從美國進口來的產品，增加 2.8%，至 221 億元，使得加國對美貿易順差下滑到 77 億元，較 7 月份減少 5 億 100 萬元。

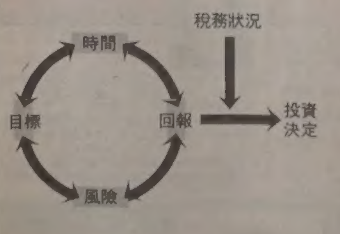
8 月份對其他國家的貿易逆差，由 7 月的 31 億元擴大到 36 億元。

蘇潘綦濂 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
(416)733-5237
皇家銀行 投資

全家幸福有險保
富祥樂業有保險
業務範圍
·資產轉移
·資產分配策劃
·對沖基金
·保本增值基金
·危疾保險
·團體醫療保險
TONY FUNG 馮雄祥
(416)873-9385
250 CONSUMER RD., #1006 North York, ON M2J 4V6

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大
黃金商場園豐樓上
905－771－6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
905－803－8281

如何選擇合適的投資？



加拿大證券協會資深院士
美國特許電腦核數師
特許投資經理
工商管理碩士
榮譽電腦學士

潘啓耀
投資顧問
Investment Advisor
Charles K. Poon
Hon. BSc., MBA, CISA, CIM, FCSI
(416)773－1982
1－888－508－8598
BMO Nesbitt Burns 滿銀利時證券

優先股
回報年率 8.6%*
英國 National Westminster 銀行發行
每年派股息四次
＊以上回報，按 12 月 5 日市價計算
市價及回報率會隨市場變動不作另行通告。
請電：張相宇 JAMES CHANG
副總裁（投資顧問） VICE PRESIDENT (Investment advisor)
公司(416)365－6103
住宅(416)322－5070
BMO Nesbitt Burns Private Client Division 滿銀利時證券
Member of CIPF
＊－"BMO" is a registered trade－mark o Bank of Montreal, used under licence.
－"Nesbitt Burns" is a registered trade－mark of BMO Nesbitt Burns Corporation Limited, used under licence.
TM－The "M－bar roundel symbol" is a trademark of Bank of Montreal, used under licence.